

MAGYAR



KÖZLÖNY

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG HIVATALOS LAPJA

Budapest,
2002. január 31.,
csütörtök

15. szám I. kötet

Ára: 252,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

12/2002. (I. 31.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia Köztársaság Kormánya között a szakmai gyakoronok cseréjéről szóló, Budapesten, 2000. május 4. napján aláírt Egyezmény kihirdetéséről	774
13/2002. (I. 31.) Korm. r.	A Magyar Köztársaság Kormánya és Izrael Állam Kormánya között a magyarországi levéltárakban őrzött, védett személyes adatot tartalmazó Holocaust-dokumentumok másolatának a jeruzsálemi Yad Vashem, a Holocaust Mártírjai és Hősei Megemlékezési Hivatala részére történő átadása és felhasználása tárgyában készült adatvédelmi szerződés kihirdetéséről	776
2/2002. (I. 31.) PM—TNM e. r.	A PHARE, SAPARD és ISPA előcsatlakozási eszközökből finanszírozott beszerzések általános forgalmi adó alóli mentesítésének szabályairól szóló 52/2000. (XII. 27.) PM—TNM együttes rendelet módosításáról	780
3/2002. (I. 31.) KE h.	Egyetemi tanári tiszttség alóli felmentésekről	780
4/2002. (I. 31.) KE h.	Egyetemi tanári tiszttség alóli felmentésekről	781
1009/2002. (I. 31.) Korm. h.	A polgári jogi kodifikációról szóló 1050/1998. (IV. 24.) Korm. határozat időarányos végrehajtásáról és módosításáról, valamint a kodifikáció tárgyévi pénzügyi fedezetéről	782
2/2002. (MK 15.) MSZH közl.	A Moholy-Nagy László formatervezési ösztöndíjasok beszámoló kiállításán bemutatásra kerülő találmányok, védjegyek, formatervezési és használati minták kiállítási kedvezményéről	784
	A Központi Kárrendezési Iroda közleménye a 2002. március 18—30-ig terjedő időszak — II/1. és II/2. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről	784

Az új Polgári Törvénykönyv koncepciója*

* A közleményt a Magyar Közlöny 2002. évi 15. számának II. kötete tartalmazza, melyet az előfizetők kérésre megkapnak (telefon: 266-9290/237 és 238 mellék; fax: 338-4746; postacím 1394 Budapest 62, Pf. 357).

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány rendeletei

A Kormány 12/2002. (I. 31.) Korm. rendelete

**a Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia
Köztársaság Kormánya között a szakmai gyakornokok
cseréjéről szóló, Budapesten, 2000. május 4. napján
aláírt Egyezmény kihirdetéséről**

*(A jóváhagyásról szóló jegyzékváltás 2001. december 1.
napján megtörtént.)*

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia Köztársaság Kormánya között a szakmai gyakornokok cseréjéről, Budapesten, 2000. május 4. napján aláírt Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

2. §

Az Egyezmény hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

**„Egyezmény
a Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia
Köztársaság Kormánya között a szakmai gyakornokok
cseréjéről**

A Magyar Köztársaság Kormánya és a Francia Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek)

annak tudatában, hogy azoknak a fiatal szakmai gyakornokoknak a cseréje, akik a másik állam területén a két fél számára megfelelő, de 18 hónapnál nem hosszabb időtartamú bérfizetéssel járó szakmai tevékenységet folytatnak, ami a két ország között a kölcsönös megértés és együttműködés szempontjából rendkívül hasznosnak minősül

az alábbi rendelkezésekben állapodnak meg:

1. Cikk

Jelen Egyezmény rendelkezései azokra a szakmájukat már gyakorló magyar vagy francia állampolgárokra vonatkoznak, akik a fogadó országba szakismereteik elmélyítése, az életkörülmények megismerése, nyelvi ismereteik tökéletesítése és szakmai pályafutásuk bővítése céljából utaznak. A fogadó ország területén e célkitűzéseknek egy

egészségügyi, oktatási vagy szociális jellegű intézménynél, illetve mezőgazdasági, kisipari, kézműipari, ipari vagy kereskedelmi vállalatnál végzendő fizetett munka keretében szerzendő tapasztalatok alapján tehetnek eleget.

Ezen, a továbbiak során „gyakornokként” megnevezett állampolgároknak joguk van arra, hogy egy adott munkakört, a jelen Egyezményben rögzített feltételek szerint lássanak el anélkül, hogy a fogadó ország munkaerőpiacát a szóban forgó szakma tekintetében figyelembe vennék. A külön szabályozás alá tartozó szakmák esetében azonban a gyakornokok sem kaphatnak felmentést.

2. Cikk

A gyakornokok korhatára 18—35 év. E személyeknek a fogadó ország nyelvének a munkakör ellátásához szükséges megfelelő szintű ismerete mellett rendelkezniük kell a munkakör ellátásához megkívánt, a szakképzettséget tanúsító oklevéllel vagy pedig az adott tevékenység területén elvárt szakmai gyakorlattal.

3. Cikk

A gyakornoki munka általában egy évre engedélyezhető, és ez az időtartam azonos munkáltató esetében egy alkalommal, hat hónappal meghosszabbítható.

A gyakornokcserében részt vevő francia és magyar állampolgároknak saját hazájukból való kiutazásuk előtt kötelezettséget kell vállalniuk arra, hogy a fentebb engedélyezett időszak lejárta után, a fogadó országban tovább nem tartózkodnak és a belépés feltételei szerint megjelölt munkához képest más munkát nem vállalnak.

4. Cikk

A gyakornokcsere magyar és francia résztvevőinek száma éves szinten egyik fél részéről sem haladhatja meg a 300 főt.

Azok a gyakornokok, akik a jelen Egyezmény alapján már a másik ország területén tartózkodnak, nem számítanak bele a jelen Egyezmény jelen Cikke 1. bekezdésében foglalt létszámkeretbe. A fenti létszámkeret attól függetlenül kerül alkalmazásra, hogy az engedélyeket mely időszakra adták ki és mely időszakban használták fel.

Amennyiben a jelen Cikk 1. bekezdésében meghatározott létszámkeretet az adott év folyamán a Szerződő Felek egyikének gyakornokai esetében nem használták fel, ez a körülmény nem csökkentheti a másik Szerződő Fél gyakornokai számára kiadható munkavállalási engedélyek számát, a létszámkeret fel nem használt része pedig a következő naptári évre nem vihető át.

A jelen Egyezményben érintett gyakornokcsere résztvevői létszámkerete felhasználásának összesítésére az Egyezmény hatálybalépésétől számított első év december

31-éig kerül sor. Az ezt követő évek összesítő értékelése pedig a tárgyév január 1. és december 31. közötti időszakára vonatkozik.

Jelen Cikk 1. bekezdésében megjelölt létszámkeret bármely módosítása a Szerződő Felek illetékes hatóságai közötti egyszerű levélváltás útján történik. Annak érdekében, hogy e módosítás a következő naptári évben érvénybe lépessen, szükséges, hogy a fent idézett levélváltásra még az előző év december 31-éig sor kerüljön.

5. Cikk

A gyakornokok a fogadó országban felmerülő költségeik fedezéséhez elégséges bért kapnak a munkaadótól, amely legalább olyan értékű, mint a fogadó ország azonos körülmények között dolgozó állampolgárainak bére.

A kettős adóztatás elkerülésére hivatott hatályos rendelkezések fenntartása mellett, a gyakornokok azon jövedelmének adóztatása, amelyet a fogadó államban végzett fizetett tevékenységük után kapnak, ezen állam adózási törvényei szerint történik.

A gyakornokok azonos bánásmódot élveznek a fogadó ország állampolgáraival, a munkafeltételek és a munkaegészségügyre vonatkozó törvények, jogszabályok és bevett szokások alkalmazása terén. A fogadó állam hatályos társadalombiztosítási törvényeinek rendelkezései a gyakornokra és munkaadókra egyaránt vonatkoznak.

Az utazási költségek — a fogadó vállalattal való eltérő megállapodás hiányában — a gyakornokokat terhelik.

6. Cikk

A gyakornok családtagjai (házastárs és gyermekek) nem lehetnek a családegyesítési eljárás kedvezményezettjei. A családtagok nem kaphatnak engedélyt arra sem, hogy a gyakornoki időtartam alatt a fogadó országban munkát vállaljanak.

7. Cikk

Jelen Egyezmény végrehajtásával meghatalmazott kormánysszervek:

a magyar fél részéről: a Szociális és Családügyi Minisztérium*

a francia fél részéről: a Foglalkoztatási és Szolidaritási Minisztérium

Jelen Egyezmény rendelkezéseinek kedvezményeit igénylő gyakornokoknak saját államukban kérelemmel kell fordulniuk a gyakornokok kérelmeinek összegyűjté-

sével és továbbításával megbízott szervekhez. A fentiek végrehajtása céljából kijelölt szervek:

magyar részről: az Országos Munkaügyi Kutató és Módszertani Központ**
a megyei és fővárosi munkaügyi központokkal együttműködve

francia részről: a Nemzetközi Migrációs Hivatal

A gyakornokok kötelesek kérelmükben minden, a megszerzett diplomájukra és az általuk gyakorolt szakmai hivatásukra vonatkozó adatot megjelölni, s ugyancsak kötelesek ismertetni azt az intézményt (vállalatot), ahová munkavállalási engedélyt kérnek.

A kérelmek elbírálása a fentebb megjelölt szervek feladata. E hatóságok a kérelmeket, a jogszerűen felhasználható éves létszámkeret figyelembevételével a másik állam illetékes hatóságaihoz továbbítják.

A két állam illetékes szervei minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kérelmekben foglaltaknak a lehető legrövidebb időn belüli ügyintézését biztosítani lehessen.

Mindkét állam hatóságai annak érdekében, hogy megkönnyítsék a jelöltek számára gyakornoki állást találni, a jelöltek rendelkezésére bocsátják az álláshirdetésekkal foglalkozó dokumentációt, és minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy a vállalatokkal megismertessék a jelen Egyezményben felkínált lehetőségeket. A fogadó államban meglévő élet- és munkafeltételekről szóló tájékoztatást szintén az érdekeltek rendelkezésére bocsátják.

8. Cikk

A jelen Egyezmény 7. Cikk 1. bekezdésében megjelölt illetékes kormánysszervek minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy a gyakornoki tevékenység folytatásának céljából már elfogadott, a gyakornoknak a fogadó országba való belépésével és tartózkodásával kapcsolatos hatósági döntéseket a lehető legrövidebb időn belül hozzák annak érdekében, hogy a gyakornokok be- és kiutazásával kapcsolatban esetlegesen felmerülő nehézségeket rendezni lehessen.

Jelen Egyezményben foglalt feltételek teljesülését követően, a hatóságok a munkavállalási engedélyt a gyakornokcsere időtartamára, a foglalkoztatási helyzet vizsgálata nélkül megadják.

9. Cikk

Jelen Egyezmény 7. Cikk 2. bekezdésében megjelölt szervek a végrehajtás gyakorlati módosatairól külön állapodnak meg, illetve kiegészítő eljárásrendet dolgoznak ki.

* Az 1051/2000. (VI. 28.) Korm. határozat 1. d) pontja szerint ezt a feladatot a Gazdasági Minisztérium látja el.

** A 2001. évi XXIV. törvény 19. §-ának (3)—(4) bekezdése alapján ezt a feladatot a Foglalkoztatási Hivatal látja el.

10. Cikk

A Szerződő Felek jegyzékváltás keretében tájékoztatják egymást arról, hogy eleget tettek a jelen Egyezmény hatálybalépéséhez szükséges belső jogi előírásaiknak. Az Egyezmény a későbbi (második) jegyzék kézhezvétele napját követő második hónap első napján lép hatályba.

11. Cikk

Jelen Egyezmény egyéves időtartamra szól, amely hallgatólagosan minden alkalommal a következő évre kiterjedő hatállyal meghosszabbodik, hacsak a két fél egyike három hónappal előbb írásban a másik fél tudomására nem hozza a megállapodás felmondására vonatkozó szándékát.

Az Egyezmény felmondása esetén a korábban, a jelen Egyezmény alapján már kiadott munkaengedélyek azonban az engedélyezett határidő lejártáig érvényben maradnak.

Készült két, egyaránt hiteles eredeti példányban, magyar és francia nyelven.

Budapest, 2000. május 4.

A Magyar Köztársaság
Kormánya nevében

A Francia Köztársaság
Kormánya nevében

Harrach Péter s. k.,
szociális és családügyi miniszter

Hubert Védrine s. k.,
külügyminiszter"

3. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit 2001. december 1-jétől kell alkalmazni.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány 13/2002. (I. 31.) Korm. rendelete

**a Magyar Köztársaság Kormánya és Izrael Állam
Kormánya között a magyarországi levéltárakban őrzött,
védtett személyes adatot tartalmazó
Holocaust-dokumentumok másolatának a jeruzsálemi
Yad Vashem, a Holocaust Mártírjai és Hősei
Megemlékezési Hivatala részére történő átadása
és felhasználása tárgyában készült adatvédelmi
szerződés kihirdetéséről**

(A Szerződés jóváhagyásáról szóló jegyzékváltás 2001. november 16-án megtörtént, a Szerződés — annak 9. Cikke alapján — 2002. év január hó 1. napján hatályba lépett.)

1. §

A Kormány a Magyar Köztársaság Kormánya és Izrael Állam Kormánya között a magyarországi levéltárakban őrzött, védtett személyes adatot tartalmazó Holocaust-dokumentumok másolatának a jeruzsálemi Yad Vashem, a Holocaust Mártírjai és Hősei Megemlékezési Hivatala részére történő átadása és felhasználása tárgyában készült adatvédelmi szerződést e rendelettel kihirdeti.

2. §

A Szerződés magyar és angol nyelvű szövege a következő:

**„Adatvédelmi szerződés
a Magyar Köztársaság Kormánya
és Izrael Állam Kormánya között
a magyarországi levéltárakban őrzött, védtett személyes
adatot tartalmazó Holocaust-dokumentumok
másolatának a jeruzsálemi Yad Vashem, a Holocaust
Mártírjai és Hősei Megemlékezési Hivatala részére
történő átadása és felhasználása tárgyában**

A Magyar Köztársaság Kormánya és Izrael Állam Kormánya (a továbbiakban együtt: Szerződő Felek) a Magyar Köztársaság Országgyűlésének a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvénye, valamint a köziratokról, a közlevéltárakról és a magánlevéltári anyag védelméről szóló 1995. évi LXVI. törvénye alapján, abból a célból, hogy a magyarországi zsidóság 1938—1945 közötti, jogaiiban történt korlátozásának és üldözésének történetét feltáró kutatásnak előmozdításával és eredményeinek bemutatásával — kölcsönös érdekeiket szolgálóan — segítsék megakadályozni az emberi jogok legsúlyosabb sérelmeinek megismétlődését,

az alábbiakban állapodnak meg:

1. Cikk

A jelen Szerződés szempontjából

a) „személyes adat” a meghatározott természetes személlyel (a továbbiakban: érintett) kapcsolatba hozható adat, az adatból levonható, az érintettre vonatkozó következtetés;

b) „védelmi idő” az érintett halálozási évét követő harminc év, ha a halálozási év nem ismert, az érintett születésétől számított kilencven év, ha pedig a születés és a halálozás időpontja sem ismert, az érintettre vonatkozó levéltári anyag keletkezésétől számított hatvan év;

c) „védtett személyes adat” minden olyan személyes adat, amelynek a b) pontban meghatározott védelmi ideje még nem járt le.

2. Cikk

A magyar közlevéltárak a magyarországi zsidóság 1938—1945 közötti, jogaiban történt korlátozására és üldözésére vonatkozó levéltári anyagukból — a 3. Cikkben foglalt korlátozással — a Yad Vashem a Holocaust Mártírjai és Hősei Megemlékezési Hivatala (a továbbiakban: Yad Vashem) kérésére elkészítik azon iratok — ideértve a védett személyes adatot tartalmazó iratokat is — másolatát, amelyek az ott folyó tudományos kutatásokhoz szükségesek. Az iratokat őrző közlevéltár a másolatot a Magyar Köztársaság Külügyminisztériumának futárpostájával küldi el a Yad Vashem részére. A másolat elkészítésének és továbbításának költsége a Yad Vashemet terheli.

3. Cikk

(1) A védett személyes adatot tartalmazó irat másolatának anonimizálatlan formában történő továbbítását az érintett vagy annak halála esetén bármely örököse vagy hozzátartozója a jelen Szerződés magyarországi kihirdetését követő hat hónapon belül, illetve mindaddig, amíg az anonimizálatlan másolat továbbítása nem történt meg, megtilthatja. A tilalom legfeljebb az érintett halálozási évét követő harmincadik év végéig tarthat.

(2) E Szerződés alapján — az érintett tiltakozási jogának gyakorlása érdekében — a 3. Cikk (1) bekezdésében meghatározott hat hónapos határidő eltelte után lehet csak védett személyes adatot tartalmazó iratról készült másolatot továbbítani a Yad Vashembe.

(3) Az államtitkot, szolgálati titkot vagy jogszabályban meghatározott egyéb más titkot tartalmazó irat a vonatkozó jogszabályban foglaltak szerint kutatható és másolható.

4. Cikk

(1) A Yad Vashem a védett személyes adatot tartalmazó irat másolatát Archívumában biztonságosan megőrzi, a védett személyes adatot az érintett, illetve annak halála esetén — a védelmi idő lejártáig — bármely örököse vagy hozzátartozója számára hozzáférhetővé teszi, valamint részére az adat kezeléséről és felhasználásáról tájékoztatást ad.

(2) A védett személyes adatot — a védelmi idő lejártáig — a Yad Vashem csak akkor hozhatja nyilvánosságra, ha az a Holocaust történetéről folytatott kutatások eredményeinek bemutatásához szükséges.

(3) A Yad Vashem a védett személyes adatot — a védelmi idő lejártáig — csak tudományos célra, kutatási programjainak megvalósításához használhatja fel, egyéb adatokkal csak akkor kapcsolhatja össze, ha az a kutatás céljára szükséges.

5. Cikk

A Yad Vashem kezelésébe került védett személyes adat felhasználását az érintett, illetőleg annak halálát követően bármely örököse vagy hozzátartozója — legfeljebb a védelmi idő lejártáig szólóan — megtilthatja. Tiltakozás esetén az Izraeli Fél biztosítja — az érintettre vonatkozó iratmásolat anonimizálásával vagy más módon — a védett személyes adat törlését.

6. Cikk

E Szerződés 4. és 5. Cikkében foglaltakat kell alkalmazni — a védelmi idő lejártáig — azokra a védett személyes adatokra is, amelyek a hatálybalépés előtt Magyarországról átadott másolatokkal kerültek a Yad Vashem kezelésébe.

7. Cikk

A Yad Vashem a 2. Cikk hatálya alá tartozó levéltári anyagból a kutatásaihoz szükséges iratok kiválogatását (feltárását) vagy az anyagot őrző levéltárral erre vonatkozóan kötött külön megállapodásban foglaltak szerint, vagy az általa írásban feljogosított magyar tudományos kutatókkal végeztetheti el.

8. Cikk

A magánlevéltári anyagban őrzött Holocaustra vonatkozó iratokban — ideértve a védett személyes adatot tartalmazó iratokat is — a Yad Vashem kutatást a tulajdonos, illetve a tulajdonos által erre feljogosított személy engedélyével végeztethet.

A kutatás során feltárt védett személyes adatot tartalmazó iratok lemásolására, a másolatnak a Yad Vashembe történő továbbítására, kezelésére és felhasználására a jelen Szerződésben foglaltak az irányadók.

9. Cikk

A jelen Szerződés azt a hónapot követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a Szerződő Felek diplomáciai csatornákon kölcsönös értesítést adnak arról, hogy a nemzetközi egyezmények hatálybalépésére vonatkozó jogszabályaiknak vagy alkotmányos követelményeiknek eleget tettek.

10. Cikk

(1) A jelen Szerződés meghatározatlan időre szól.

(2) Bármelyik Szerződő Fél bármikor írásban, diplomáciai úton értesítheti a másik Szerződő Felet arról a döntéséről, hogy a jelen Szerződést felmondja. A jelen Szerződés

az értesítés másik Szerződő Fél általi kézhezvételétől számított hat hónap múlva jár le, hacsak ezen időszak lejártá előtt azt vissza nem vonják.

(3) Az Izraeli Fél a Szerződés megszűnése esetén is biztosítja, hogy a Yad Vashem a magyar levéltárakból átadott iratmásolatokban lévő védett személyes adatokat — a védelmi idő lejártáig — a jelen Szerződésben foglaltak szerint kezeli és használja fel.

11. Cikk

(1) A jelen Szerződés a Szerződő Felek kölcsönös meg-egyeztetésével módosítható. Mindegyik Szerződő Fél alaposan tanulmányozza a másik Szerződő Fél által tett ilyen célú javaslatot. Bármely módosítás, amelyről megállapodás született, akkor lép hatályba, amikor a Szerződő Felek diplomáciai úton kölcsönösen értesítést adnak arról, hogy a nemzetközi egyezmények hatálybalépésére vonatkozó szabályozásuknak vagy alkotmányos követelményeiknek eleget tettek.

(2) A jelen Szerződés módosítására vonatkozó tárgyalásokat az erre irányuló kérés kézhezvételétől számított hatvan napon belül kell megkezdeni, kivéve, ha mindkét Szerződő Fél egyetért ennek a határidőnek a meghosszabbításával.

Ennek hitelülül alulírottak, akiket erre Kormányaik megfelelően felhatalmaztak, a jelen Szerződést aláírják.

Készült két eredeti példányban, Jeruzsálemben, a 2001. év április hó 24. napján, amely megfelel az 5761. év Iyar hó 1. napjának, magyar, héber és angol nyelven. Mindegyik szöveg egyformán hiteles, bármilyen fordításból származó eltérés esetén az angol szöveg az irányadó.

Rockenbauer Zoltán s. k.,
a Magyar Köztársaság Kormánya
névében

Shimon Peres s. k.,
Izrael Állam Kormánya
névében

**AGREEMENT
ON DATA PROTECTION
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF HUNGARY
AND
THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL
on the transfer to and usage by the Holocaust Martyrs'
and Heroes' Remembrance Authority, Yad Vashem,
Jerusalem, of copies of Holocaust documents kept
in Hungarian archives and containing protected
personal data**

The Government of the Republic of Hungary and the Government of the State of Israel (hereinafter referred to as the „Contracting Parties”),

Aiming to prevent the recurrence the most flagrant violation of human rights, by promoting research into the history of the persecution and curtailment of rights of Jews in Hungary between 1938—1945, which is the interest of both Contracting Parties,

In compliance with the provisions of Act 1992: LXIII on the protection of personal data and the publicity of data of common concern, as well as Act 1995: LXVI on public records, public archives, and the protection of documents in private archives, passed by the National Assembly of the Republic of Hungary,

Have agreed as follows:

Article 1

When used in this Agreement, the following terms shall have the meanings specified below:

a) „Personal Data”: any data that can be related to a certain natural person (hereinafter: „Person Concerned”), and any conclusion that can be drawn from such data about the Person Concerned;

b) „Protection Time”: a period of 30 years, following the year of death of the Person Concerned; if the year of death is unknown, 90 years following the birth of the Person Concerned; if both the time of death and the time of birth are unknown, 60 years following the date of issue of the archive material related to the Person Concerned;

c) „Protected Personal Data”: all Personal Data the Protection Time of Which, as defined under paragraph B, has not yet expired.

Article 2

Acting upon the request of the Holocaust Martyrs, and Heroes' Remembrance Authority Yad Vashem (hereinafter: „Yad Vashem”), Hungarian public archives, subject to the restriction defined in Article 3, shall make copies of documents to be found in their own archives including those containing Protected Personal Data necessitated for carrying out research in Yad Vashem on the enforcement of legal provisions which were in effect between 1938 and 1945 and deprived Jews of certain rights or curtailed their rights, and on crimes committed against the lives and personal freedom of Jews.

The copies of documents kept in public archives shall be sent to Yad Vashem through the diplomatic courier services of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Hungary. The costs of making copies and those of delivery shall be covered by Yad Vashem.

Article 3

(1) The transfer of a copy of a document containing Protected Personal Data in a non-anonymized form, can

be prohibited as a result of an objection give by a Person Concerned, or if deceased, by any of his/her heirs or relatives, within 6 months after the proclamation of the present Agreement in Hungary, by the Government of the Republic of Hungary, or before the non-anonymized document has been transferred to Yad Vashem. The restriction shall be lifted 30 years after the death of the Person Concerned.

(2) The transfer of copies of documents containing Protected Personal Data to Yad Vashem may only take place after the 6-month period for raising an objection by a Person Concerned (as determined in Article 3 paragraph (1) has expired.

(3) Documents containing a state secret, official secret, or any other secret defined by law, shall be researched, copied and sent in accordance with the regulations specified in the relevant provision of law.

Article 4

(1) The copy of a document containing Protected Personal Data shall be kept safe in the Archives of Yad Vashem, which shall make it accessible, and, until the Protection Time expires, shall provide the Person Concerned or if deceased, any of his/her heirs or relatives, upon request, with information on its handling and use.

(2) Within Protection Time, and until its expiry, Protected Personal Data can be made public only for the purpose of demonstrating research findings.

(3) Within Protection Time, Protected Personal Data shall be used by Yad Vashem exclusively for scientific purposes and for the accomplishment of its research programmes; such data shall be associated with other data only if the research purposes necessitate it.

Article 5

The use of Protected Personal Data, transferred to and kept in Yad Vashem, can be prohibited as a result of an objection given by a Person Concerned, or if deceased, any of his/her heirs or relatives, for a period not exceeding the period of the Protection Time.

If such an objection is raised, Yad Vashem shall delete the Protected Personal Data by anonymizing the copy of the document related to the Person Concerned or by other means.

Article 6

Within Protection Time, Articles 4 and 5 of the present Agreement shall apply also to Protected Personal Data included in copies transferred to Yad Vashem before the present Agreement enters into force.

Article 7

The selection of the documents in the archive material falling under Article 2, which are necessary for the research carried out by Yad Vashem, shall be done either by the archive in possession of such documents in ways regulated in a separate agreement made between Yad Vashem and the archive; or by Hungarian researchers authorised to do so in writing by Yad Vashem.

Article 8

Yad Vashem is entitled to research Holocaust-related documents in private archives, including documents containing Protected Personal Data, with the prior consent of the owner of the document, or the person authorized to act so by the owner.

The copying of documents containing Protected Personal data, as well as the transfer, handling and use of these copies by Yad Vashem, shall be in accordance with the provisions of the present Agreement.

Article 9

The present Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of the second of the diplomatic Notes, by which the Contracting Parties notify each other that their internal legal procedures for the entering into force of the Agreement have been complied with.

Article 10

(1) The Agreement is concluded for and undefined period of time.

(2) Either Contracting Party may, at any time, terminate this Agreement by giving prior written notice to the other, through diplomatic channels. The validity of the present Agreement shall expire 6 months after the receipt of such a notice by the other Party, unless the notice is withdrawn during this same 6 month period.

(3) The provisions of this Agreement shall remain binding after its termination regarding any document containing Protected Personal Data transferred from Hungarian archives to Yad Vashem.

Article 11

(1) The present Agreement can be amended by the mutual consent of the two Contracting Parties. Each Contracting Party shall give due consideration to such a

proposal made by the other Contracting Party. Any amendment of the Agreement mutually agreed upon, shall enter into force on the date of the second of the diplomatic Notes, by which the Contracting Parties notify each other that their internal legal procedures for the entering into force of the amendment to the Agreement have been complied with.

(2) Negotiations about the amendment of the present Agreement shall be initiated within 60 days of the receipt of such notice, unless otherwise agreed upon between the Contracting Parties.

Done in Jerusalem, on the 24th day of April, 2001, which corresponds to the 1st day of Iyar, 5761, in two original copies, in the Hungarian, Hebrew and English languages, each text shall be deemed equally authentic. For all matters of interpretation and implementation the English text shall prevail.

Rockenbauer Zoltán
On behalf of the
Government of the Republic
of Hungary

Shimon Peres
On behalf of the
Government of the State
of Israel

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit azonban 2002. év január hó 1. napjától kell alkalmazni.

(2) E rendelet végrehajtásáról a nemzeti kulturális örökség minisztere gondoskodik.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

A Kormány tagjainak rendeletei

A pénzügyminiszter és a tárca nélküli miniszter 2/2002. (I. 31.) PM—TNM együttes rendelete

**a PHARE, SAPARD és ISPA előcsatlakozási
eszközökből finanszírozott beszerzések általános
forgalmi adó alóli mentesítésének szabályairól szóló
52/2000. (XII. 27.) PM—TNM együttes rendelet
módosításáról**

Az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény 71. § (7) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeljük el:

1. §

Az 52/2000. (XII. 27.) PM—TNM együttes rendelet 1. § (1) bekezdésének 4. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

(E rendelet alkalmazásában)

„4. *igazoló szervezet (személy):* a PHARE Végrehajtó Szervezetek, a SAPARD Hivatal és az ISPA Végrehajtó Szervezetek, az Európai Bizottság Magyarországi Delegációja, illetve a Központi Pénzügyi és Szerződéskezelő Egység (KPSZE) közreműködésével lebonyolított programok esetében a Szakmai Programfelelős.”

2. §

Ez a rendelet 2002. február 1-jén lép hatályba.

Varga Mihály s. k.,
pénzügyminiszter

Dr. Boros Imre s. k.,
PHARE program koordinációjáért
felelős tárca nélküli miniszter

III. rész HATÁROZATOK

A Köztársasági Elnök határozatai

A Köztársaság Elnökének 3/2002. (I. 31.) KE határozata

egyetemi tanári tisztség alóli felmentésekről

Az oktatási miniszter előterjesztésére — a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvényben foglalt jogkörömben —

a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemen
dr. Csom Gyula egyetemi tanárt

— 70. életéve betöltésére és nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. december hó 31. napjával,

dr. Farkas Miklós egyetemi tanárt

— 70. életéve betöltésére és nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. június 30. napjával,

dr. Frigyes István egyetemi tanárt

— 70. életéve betöltésére és nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. december hó 31. napjával,

dr. Sárközy Ferenc egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. június hó 30. napjával,

dr. Örsi Ferenc egyetemi tanárt

— nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. augusztus hó 31. napjával,

a Debreceni Egyetemen

dr. Lovas István egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. május hó 31. napjával,

a Pécsi Tudományegyetemen

dr. Borhidi Attila egyetemi tanárt

— 70. életéve betöltésére tekintettel —

2002. június hó 29. napjával,

a Semmelweis Egyetemen

dr. Szécsényi József egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, továbbá 70. életéve betöltésére tekintettel —

2002. április hó 29. napjával,

dr. Bánhidy Ferenc egyetemi tanárt,

dr. Cserhádi Endre egyetemi tanárt,

dr. Fehér János egyetemi tanárt,

dr. Frang Dezső egyetemi tanárt,

dr. Kékes Ede egyetemi tanárt,

dr. Majorossy Kálmán egyetemi tanárt és

dr. Ribári Ottó egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony közös megegyezéssel történő megszüntetésére, továbbá 70. életéve betöltésére tekintettel —

2002. június hó 30. napjával,

dr. Irtó István egyetemi tanárt,

dr. Nagylucskay Sándor egyetemi tanárt és

dr. Vigh Béla egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, továbbá 70. életéve betöltésére tekintettel —

2002. június hó 30. napjával,

a Szegedi Tudományegyetemen

dr. H. Tóth Imre egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, továbbá 70. életéve betöltésére tekintettel —

2002. május hó 21. napjával,

dr. Varga Károly egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony közös megegyezéssel történő megszüntetésére, nyugállományba vonulására tekintettel —

2002. június hó 30. napjával,

dr. Nagy Sándor egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, továbbá 70. életéve betöltésére tekintettel — 2002. augusztus hó 15. napjával,

dr. Csákány Béla egyetemi tanárt

— közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetésére, továbbá 70. életéve betöltésére tekintettel —

2002. szeptember hó 18. napjával

e tisztsége alól felmentem.

Budapest, 2002. január 30.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Pálkás József s. k.,
oktatási miniszter

KEH ügyszám: V—2/0349/2002.

A Köztársaság Elnökének 4/2002. (I. 31.) KE határozata

egyetemi tanári tisztség alóli felmentésekről

A Kormány 315/2001. (XII. 28.) Korm. rendelete értelmében, az oktatási miniszter előterjesztésére — a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvényben foglalt jogkörömben —

a Semmelweis Egyetem

Egészségtudományi Karán

— a fenti döntés értelmében —

dr. Berentey Ernő egyetemi tanárt és

dr. Tomcsányi István egyetemi tanárt (az oktatói tevékenységük megszűnésével a közalkalmazotti jogviszonyuk a jogutódnál, az Országos Gyógyintézeti Központnál folyamatos),

— továbbá, saját kérésére —

dr. Hatvani István egyetemi tanárt,

dr. Jákó János egyetemi tanárt,

dr. Magyar Éva egyetemi tanárt és

dr. Ritter László egyetemi tanárt (közalkalmazotti jogviszonyuk a jogutódnál, az Országos Gyógyintézeti Központnál folyamatos),

— továbbá, saját kérésére —

dr. Z. Szabó László egyetemi tanárt (közalkalmazotti jogviszonya a Semmelweis Egyetemen folytatódik),

— továbbá, saját kérésére, közalkalmazotti jogviszony közös megegyezéssel történő megszüntetésére tekintettel —

dr. Petrányi Győző egyetemi tanárt,

dr. Renner Antal egyetemi tanárt,

dr. Rózsa Imre egyetemi tanárt és

dr. Udvarhelyi Iván egyetemi tanárt,

— továbbá, közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszűnésére tekintettel —

dr. Sas Géza egyetemi tanárt

2001. december hó 31. napjával,

e tisztsége alól felmentem.

Budapest, 2002. január 30.

Mádl Ferenc s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Pálkás József s. k.,
oktatási miniszter

KEH ügyszám: V—2/0350/2002.

A Kormány határozatai

A Kormány 1009/2002. (I. 31.) Korm. határozata

a polgári jogi kodifikációról szóló
1050/1998. (IV. 24.) Korm. határozat időarányos
végrehajtásáról és módosításáról, valamint
a kodifikáció tárgyévi pénzügyi fedezetéről

1. A Kormány

a) köszönetet mond az új Polgári Törvénykönyv koncepciójának (a továbbiakban: koncepció) kidolgozásában résztvevőknek; a koncepciót mint vitaanyagot elfogadja, és hozzájárul széles körű szakmai, társadalmi vitára bocsátásához;

b) elrendeli, hogy a Magyar Közlöny II. kötetében tegyék közzé a koncepciót;

c) elrendeli, hogy a viták alapján átdolgozott és a Polgári Jogi Kodifikációs Főbizottság által elfogadott koncepciót 2002. IV. negyedévében terjesszék ismételten a Kormány elé jóváhagyásra;

d) az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 38. §-ának (1) bekezdése és 39. §-ának (4) bekezdése alapján, a polgári jogi kodifikáció pénzügyi fedezetének biztosítására 50 millió forint átcsoportosítását jóváhagyja a X. Miniszterelnökség fejezet, 12. cím, 1. alcím, Költségvetés általános tartaléka terhére, a XIV. Igazságügyi Minisztérium fejezet, 1. cím, 1. előirányzat-csoporthoz a *mellékletben* foglaltak szerint.

2. Ez a határozat a közzététele napján lép hatályba, egyidejűleg a polgári jogi kodifikációról szóló 1050/1998. (IV. 24.) Korm. határozat 2. b) pontjában meghatározott határidő 2002. I. félévre módosul.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

Melléklet az 1009/2002. (I. 31.) Korm. határozathoz

XIV. Igazságügyi Minisztérium

Fejezet száma és megnevezése

ADATLAPAKÖLTSÉGVETÉSELŐIRÁNYZATOKMÓDOSÍTÁSÁRA*
a Kormány hatáskörében
Költségvetési év: 2002.

Millió forintban, egy tizedessel

Állam-háztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-csoport-szám	Elő-ir. csoport-szám	Kiemelt elő-ir. csoport-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir. csoport-név	KIADÁSOK	A módosítás jogcíme	Módosítás (+/—)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jogszabály/határozat száma
	X.	12						Miniszterelnökség										
			1					Tartalékok										
001414								Költségvetés általános tartaléka								—50,0		
	XIV.							Igazságügyi Minisztérium										
003704		1						Igazságügyi Minisztérium igazgatása										
						1		Működési költségvetés										
						1		Személyi juttatások								+35,0		
						2		Munkaadókat terhelő járulékok								+10,0		
						3		Dologi kiadások								+5,0		
Az előirányzat-módosítás érvényessége: a) a költségvetési évben egyszeri jellegű																		
b) a költségvetési évben beépülő jellegű																50,0		

Állam-háztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-csoport-szám	Elő-ir. csoport-szám	Kiemelt elő-ir. csoport-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir. csoport-név	BEVÉTELEK	A módosítás jogcíme	Módosítás (+/—)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jogszabály/határozat száma
Az előirányzat-módosítás érvényessége: a) a költségvetési évben egyszeri jellegű b) a költségvetési évben beépülő jellegű																		

Állam-háztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-csoport-szám	Elő-ir. csoport-szám	Kiemelt elő-ir. csoport-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir. csoport-név	TÁMOGATÁSOK	A módosítás jogcíme	Módosítás (+/—)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jogszabály/határozat száma
	XIV.							Igazságügyi Minisztérium										
003704		1						Igazságügyi Minisztérium igazgatása										
						1		Működési költségvetés										
						1		Személyi juttatások								+35,0		
						2		Munkaadókat terhelő járulékok								+10,0		
						3		Dologi kiadások								+5,0		
Az előirányzat-módosítás érvényessége: a) a költségvetési évben egyszeri jellegű b) a költségvetési évben beépülő jellegű																		

Az adatlap 5 példányban töltendő ki				Az előirányzatok felhasználása/zárólapa (módosítás +/—)				Összesen	I. negyedév	II. negyedév	III. negyedév	IV. negyedév
Fejezet	1 példány											
Állami Számvevőszék	1 példány			időarányos								
Magyar Államkincstár	1 példány			teljesítményarányos								
Pénzügyminisztérium	2 példány			egyéb:								

* Az összetartozó előirányzat-változásokat (+ /—) egymást követően kell szerepeltetni.

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMEÉNYEK

A Magyar Szabadalmi Hivatal elnökének

2/2002. (MK 15.) MSZH

k ö z l e m é n y e

**a Moholy-Nagy László formatervezési ösztöndíjasok
beszámoló kiállításán bemutatásra kerülő találmányok,
védjegyek, formatervezési és használati minták kiállítási
kedvezményéről**

Az 1995. évi XXXIII. törvény 3. §-ának *b*) pontja, az 1997. évi XI. törvény 53. §-a (1) bekezdésének *c*) pontja, a 2001. évi XLVIII. törvény 40. §-a (1) bekezdésének *c*) pontja és az 1991. évi XXXVIII. törvény 36. §-ának (1) bekezdése alapján közvéteszem, hogy a 2002. március hó 5. és április hó 7. napjai között Budapestén megrendezendő, Moholy-Nagy László formatervezési ösztöndíjasok beszámoló kiállításán bemutatásra kerülő találmányokat, védjegyeket, formatervezési és használati mintákat az említett jogszabályokban meghatározott kiállítási kedvezmény illeti meg.

Dr. Bendzsel Miklós s. k.,
a Magyar Szabadalmi Hivatal
elnöke

A Központi Kárrendezési Iroda

k ö z l e m é n y e

a 2002. március 18—30-ig

terjedő időszak

**— II/1. és II/2. földalapra vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A 2002. március 18—30-ig

terjedő időszak

**— II/1. földalapra vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 2002. március 18—30-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1995. évi LXIII. törvény 1. §-ával módosított 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (2) bekezdése alapján (II/1. földalap) az alábbiakban tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

1. Az ingatlanok tehermentesen kerülnek árverésre, kivéve az 1991. évi XXV. törvény 25. §-ának (1) bekezdésében meghatározott AK értékben ki nem fejezett érték-

növekedésének állami támogatással csökkentett összegű megtérítésének kötelezettségét.

2. Az ingatlanok adatai és térképe az ingatlan fekvése szerinti önkormányzat hirdetőtábláján és a gazdálkodó szervezetnél, valamint az árverés helyszínén megtekinthetők.

3. Az ingatlanok AK értékben kerülnek árverezésre. Amennyiben az igénybejelentés alapján egyezség jön létre, úgy az 1000 Ft/AK értékben kerül átszámításra, az egyezség tényét az árverésen be kell jelenteni; ha egyezség nem jön létre, egy AK érték az 1991. évi XXV. törvény 22. §-ának (1) bekezdése alapján 3000 Ft/AK kikiáltási áron indul.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20%-a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszaadásra kerül.

5. Az árverésen az 1995. évi LXIII. törvény 1. §-ának — a II/1. földalapra vonatkozó — (2) bekezdése alapján az őt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással az a kárpótlásra jogosult vehet részt:

a) akinek az állandó lakhelye 1991. június 1-jén az érintett településen volt és jelenleg is ott rendelkezik állandó bejelentett lakhellyel, vagy

b) a kárpótlás alapjául szolgáló termőföld tulajdona a település közigazgatási határán belül volt.

Az árverésen részt venni kívánó jogosultak egyrészt személyi igazolványukkal vagy önkormányzati igazolással bizonyíthatják a lakhely szerinti illetékeségüket, másrészt a megyei kárrendezési hivatal által hozott határozattal igazolhatják, hogy a kárpótlás alapjául szolgáló termőföld az adott település közigazgatási határán belül volt. A kárpótlás alapjául szolgáló termőföld fekvését a földhivatal, illetve a megyei kárrendezési iroda is igazolhatja, amennyiben ez a határozatból nem derül ki.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél szintén be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

Figyelmeztetés

Árverezni a 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 28., 29. és 30. §-ai alapján személyesen, meghatalmazott útján, vagy — több kárpótlásra jogosult esetén — együttesen lehet. A meghatalmazást közokiratba, vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

A 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 33. §-ának (5) bekezdése alapján az árverés vezetője kizárja a további árverésből azt az árverezőt, aki az ajánlat lezárását követően nem él vételi jogával. A kizárt személy az árverési előlegét elveszti. Az elvesztett árverési előleg az államot illeti meg.

A vételi jogot csak az a jogosult gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására (fertőzésmentes és gyommentes állapotban tartására), és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki. Amennyiben vállalt kötelezettségét a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül megszegi, a termőföld kártalanítás nélkül állami tulajdonba kerül, és árverés útján lesz értékesítve.

A kárpótlásra jogosult tanyatulajdonost, a tanyája körüli termőföldre az árverés során elővásárlási jog illeti meg.

A vételi jog alapján szerzett termőföldnek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítéséből származó bevételnek termőföldre fordított értéknövelő beruházási kiadásokkal csökkentett részét teljes egészében az elidegenítés évében kell a tulajdonosnak a személyi jövedelemadó alapjául szolgáló összjövedelméhez hozzászámítani. Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.

Az árverésen bármely okból meg nem jelenő kárpótlásra jogosult később, a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet; ebből az okból az árverés eredménye nem változtatható meg.

Árverési kifogást nyújthat be az árverésen részt vevő árverező, továbbá az árverésből kizárt személy az árverés lezárását követő három napon belül a Központi Kárrendezési Irodához.

A kárpótlásra jogosult az általa megvásárolt termőföld AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett összegű megtérítésére köteles a földet az árverésen eladó részére.

A termőföld hasznosítását és védelmét szolgáló és/vagy a termőföld értékét növelő meliorációs, öntözési és útépitési beruházások esetében a beruházási költségeknek az állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett értékét kell a földet kiadó részére megtéríteni. A gazdálkodó szervezet által elvégzett számítás helyességét a kárrendezési iroda ellenőrzi.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő termőföld új tulajdonosa a földet átadó gazdálkodó szervezet részére köteles megtéríteni az új gazdasági évet előkészítő, szükséges fő gazdasági munkáknak (szántás, talajerő-visszapótlás), zöldleltári értékeknek (pl. 3 évnél nem idősebb takarmányvetés) a gazdálkodó szervezet táblatorzskönyve alapján számított ellenértékét. A térítés mértékében és módjában az új tulajdonos és a gazdálkodó szervezet állapodik meg.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő földeket az annak fekvése szerint illetékes körzeti földhivatal adja birtokba.

A gazdálkodó szervezet hozzájárulásával a földhivatal birtokba adja a termőföldet akkor is, ha a birtokbaadás egyéb feltételei fennállanak, de a jogosult az elismert tartozását nem fizette meg, vagy részletfizetésben állapodott meg.

Felhívjuk a tisztelt árverezni szándékozók figyelmét, hogy a *Tájékoztató az árverés fontosabb szabályairól*, valamint, hogy e *Figyelmeztetés* az összes termőföld árverési hirdeteménnyel kapcsolatban figyelembe veendő.

Központi Kárrendezési Iroda

Borsod-Abaúj-Zemplén megye

A Központi Kárrendezési Iroda EDELÉNY városban, az Alkotmány Mgtsz, Edelény használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Edelény, Városi Művelődési Központ
2. Az árverést a Fővárosi Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2002. március 19., 11 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Edelény

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0115/2	9142 m ²	szántó	17,46	Bányatelek	
012/2	5876 m ²	szántó	9,17	Bányatelek	
012/3	5844 m ²	szántó	9,12	Bányatelek	
0134/8	4 ha 472 m ²	szántó	95,70		

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
015/10	4365 m ²	szántó	8,34	Bányatelek	
015/5	5690 m ²	szántó	10,87	Bányatelek	
015/6	5336 m ²	szántó	10,19	Bányatelek	
015/88	3499 m ²	szántó	6,68	Bányatelek	
015/9	2940 m ²	szántó	5,62	Bányatelek	
015/91	2775 m ²	szántó	5,30	Bányatelek	
0153/21	3 ha 90 m ²	szántó	69,68	Bányatelek	
0198 a	2 ha 2624 m ²	szántó	35,29		
0198 b	2756 m ²	gyep	2,87		
0199/2	6363 m ²	gyep	6,62		
0200/4	5861 m ²	szántó	6,51		
0237/13	5984 m ²	szántó	6,64		
0242/10	1 ha 1113 m ²	szántó	12,34		
0242/16	4211 m ²	szántó	4,67		
0242/7	3407 m ²	szántó	3,78		
0243	4468 m ²	erdő	1,07		
0274/1	1355 m ²	erdő	0,42		
0337/20	3 ha 8306 m ²	gyep	59,76		
039 a	7 ha 78 m ²	gyep	49,05	Bányatelek	
039 c	6 ha 7636 m ²	gyep	47,35	Bányatelek	
041	6 ha 3003 m ²	gyep	44,10	Bányatelek	
070/3	1511 m ²	gyep	3,16	Bányatelek	
081/2	2588 m ²	gyep	4,50	Bányatelek	
093	4 ha 2994 m ²	erdő	13,33	Bányatelek	

Dr. Tergaleczné dr. Nagy Ilona s. k.,
kirendeltségvezető

**A 2002. március 18—30-ig
terjedő időszak
— II/2. földalapra vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 2002. március 18—30-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) bekezdése alapján (II/2. földalap) az alábbiak szerint tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

Az 1—4. pontok szövege megegyezik a II/1. földalapnál írottakkal.

5. Az árverésen az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) — a

II/2. földalapra vonatkozó — bekezdése alapján, az őt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással minden kárpótlásra jogosult részt vehet.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételtől ki kell zárni.

Figyelmeztetés

A *Figyelmeztetés* szövege megegyezik a II/1. földalapnál írottakkal.

Bács-Kiskun megye

A Központi Kárrendezési Iroda NAGYBARACSKA községben, a Haladás Mezőgazdasági Szövetkezet, Nagybaracska használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Nagybaracska, Szabadság tér 23., Művelődési Ház
2. Az árverést a Bács-Kiskun és Pest Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2002. március 26., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Nagybaracska

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
04/32 a	6 ha 2091 m ²	erdő	20,49	Közös művelési kötelezettség	
04/32 c	4 ha 5253 m ²	erdő	10,41	Közös művelési kötelezettség	
011/55 a	7730 m ²	legelő	0,70		
011/55 c	1 ha 6488 m ²	erdő	5,44	Közös művelési kötelezettség	
011/55 d	1 ha 1516 m ²	erdő	4,95	Közös művelési kötelezettség	
011/55 f	1 ha 5909 m ²	erdő	3,66	Közös művelési kötelezettség	
011/55 g	6 ha 282 m ²	legelő	5,43		
011/55 h	3913 m ²	erdő	1,29	Közös művelési kötelezettség	
011/55 j	4862 m ²	erdő	1,60	Közös művelési kötelezettség	
011/55 k	4573 m ²	legelő	0,41		
012/4	6 ha 1410 m ²	erdő	20,27	Közös művelési kötelezettség	
046/12—1	6 ha 6705 m ²	erdő	22,01	Közös művelési kötelezettség	
046/12—2	5485 m ²	erdő	1,81	Közös művelési kötelezettség	
046/12—3	3093 m ²	erdő	1,02	Közös művelési kötelezettség	
046/12—4	1 ha 3716 m ²	erdő	4,53	Közös művelési kötelezettség	
046/12—5	1 ha 1002 m ²	erdő	3,63	Közös művelési kötelezettség	
046/12—6	283 m ²	erdő	0,09	Közös művelési kötelezettség	
046/12—7	609 m ²	erdő	0,20	Közös művelési kötelezettség	

Dr. Benczúr Csaba s. k.,
mb. kirendeltségvezető

Heves megye

A Központi Kárrendezési Iroda APC községben, a Mátra-Nyugatbükki Erdő és Fafeldolgozó Gazdaság, Eger használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Apc, Művelődési Ház
2. Az árverést a Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2002. március 26., 10 óra.

4. Az árverésre kerülő földrészlet:

Település: Apc

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0204/6	10 ha 1526 m ²	erdő	42,64	Társult gazdálkodás	

Dr. Horváth Gabriella s. k.,
kirendeltségvezető

Jász-Nagykun-Szolnok megye

A Központi Kárrendezési Iroda CSERKESZŐLŐ községben, a Mezőgazdasági Termelők és Vállalkozók Szövetkezete, Cserkeszölő használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Cserkeszölő, Nyugdíjas Klub
2. Az árverést a Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés időpontja: 2002. március 19., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Cserkeszölő

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0122/5	22 ha 5590 m ²	szántó	223,96	Bányaszolgalmi jog	
0122/7-ből	9 ha 4146 m ²	szántó	141,09	Bányaszolgalmi jog	
0123/1	27 ha 1871 m ²	szántó	245,03	Bányaszolgalmi jog, földmérési jel	
0135/1-ből	26 ha 940 m ²	szántó	622,93	Bányaszolgalmi jog	
0146/27	217 m ²	szántó	0,27		
0146/8	2045 m ²	szántó	2,56		
0162/8	2047 m ²	szőlő	7,12		
0190/12	1873 m ²	szőlő	10,10		
0190/16	2234 m ²	szántó	2,79		
0190/22	1 ha 1835 m ²	szántó	32,04		
0190/26	2576 m ²	szőlő	13,88		
0190/27	658 m ²	szántó	0,82		
0190/5	6648 m ²	szőlő	20,06		
0191/1	12 ha 5727 m ²	szántó	232,07		
0191/5	1274 m ²	legelő	0,54		
0257/17	822 m ²	szőlő	2,86		
0257/19	1695 m ²	szőlő	5,90		
0257/6	978 m ²	szőlő	3,40		
0257/8	1563 m ²	szőlő	5,44		
0282/42	2438 m ²	szőlő	3,22		

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
065/2	1307 m ²	legelő	0,55		
065/21-ből	6 ha 303 m ²	szántó	260,49		
067/4	1694 m ²	szántó	2,12		
069/32	2287 m ²	szántó	3,98		
069/33	3 ha 2263 m ²	szőlő	121,16		
069/34-ből	8779 m ²	szántó	16,36		
069/37	6 ha 9340 m ²	szőlő	289,17		
069/40	665 m ²	szántó	1,16		
069/42	579 m ²	szántó	1,01		
076/3	1 ha 9336 m ²	szántó	63,81		

Dr. Horváth Gabriella s. k.,
kirendeltségvezető

=====

KÖZLEMÉNY

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó megjelentette a

HAJÓZÁSI SZABÁLYZAT

című, A/4 formátumú, 96 oldal terjedelmű kiadványt.

A kiadvány a víziközeledés rendjéről szóló 27/1993. (IX. 23.) KHVM rendeletet tartalmazza, amelynek mellékletét képezi a Hajózási Szabályzat.

A kézirat lezárva: 2001. szeptember 1-jén.

Ára: 1512 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

HAJÓZÁSI SZABÁLYZAT

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

KÖZLEMÉNY

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó megjelentette

AZ ÉRTELMEZETT ALKOTMÁNY

című kötetet.

Dr. Holló András és dr. Balogh Zsolt szerkesztők az Alkotmány szerkezetét követve annak rendelkezéseihez csoportosították az Alkotmánybíróság legfontosabb megállapításait, az alkotmánybírósági gyakorlat összefoglalásaként jegyzetekkel segítve az olvasó tájékozódását. A kötet a hét évvel ezelőtt ugyanilyen címmel megjelenő munka folytatása. A szerkesztők átdolgozták – tárgyköreit tekintve kibővítették – a korábban megjelent könyv anyagát, és erre (a precedens határozatokra) épülve mutatják be az ítélkezési gyakorlat keresztmetszetét.

Az Alkotmánybíróság közjogi helyzetéből adódóan döntései kihatnak valamennyi hatalmi ág tevékenységére, az ítéletek alapjaiban határozták meg a törvénykezés kereteit éppúgy, mint – a jogszabályok alkalmazásánál irányadó alkotmányos követelmény megállapításával – a bíróságok és más jogalkalmazó szervek munkáját. A kötet alapvető segítséget nyújt a gyakorlati és elméleti szakembereknek egyaránt, de hasznosan forgathatják a megjelent könyvet a gazdasági élet szereplői (pl. a piacgazdaság, a vállalkozáshoz való jog, illetve a tulajdoni kérdések kapcsán) éppúgy, mint a tudományos munkát folytató egyetemi oktatók, hallgatók vagy az önkormányzati működésben részt vevők. Természetesen segítséget nyújt a gyakorlat ismerete azoknak is, akik alkotmánybírósági eljárást kívánnak indítványozni.

A B/5 formátumú kiadvány 760 oldal terjedelmű.

Ára: 4592 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5099 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük

AZ ÉRTELMEZETT ALKOTMÁNY

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

A Miniszterelnöki Hivatal felügyelete alatt működő
Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette a

MAGYAR KÖZIGAZGATÁSI LEXIKON 2000

című kiadványt.

A lexikon tartalmazza az állami és az önkormányzati közigazgatási szerveknél foglalkoztatott tisztviselőknek, a közigazgatás oktatását és a közigazgatás-tudomány művelését végző intézmények munkatársainak, továbbá a közigazgatási szakmai és érdekképviselői szervek tisztségviselőinek önként szolgáltatott főbb adatait.

A lexikon a személyi, képzési és foglalkoztatási adatok mellett tartalmazza a közigazgatási szervek címét és a munkahelyi elérhetőségre vonatkozó adatokat is.

A megrendelést postán vagy telefaxon a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címére kell eljuttatni. (Fax: 338-4746.)

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

Magyar Közigazgatási Lexikon 2000

című kiadványt

(ára: 9000 Ft áfával) példányban, és kérem, juttassák el az alábbi címre.

A megrendelő(cég)neve:.....

Címe(város, irányítószám):.....

Utca(házszám):.....

Ügyintézőneve, telefonszáma:.....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára, vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

MAGYAR KÖZLÖNY

K Ü L Ö N S Z Á M

A MUNKA TÖRVÉNYKÖNYVE (1992. évi XXII. törvény)

A módosítások kihirdetését követően megjelent Magyar Közlöny-különszám a Munka Törvénykönyvét már az aktuális, európai jogharmonizációs célú (2001. július 1-jén hatályba lépett) változásokkal egységes szerkezetben tartalmazza.

Ára: 728 Ft áfával.

MEGRENDELŐLAP

☐ Megrendelem a Magyar Közlöny-különszámot (A Munka Törvénykönyve) példányban.
Ára: 728 Ft + postaköltség. A befizetéshez számlát kérek/csekket kérek. (A megfelelőt kérjük aláhúzni.)

Megrendelő neve: _____

Megrendelő címe: _____

Dátum: _____

Aláírás: _____

Megrendelését küldje el a Magyar Hivatalos Közlönykiadó postacímére: 1394 Budapest, Pf. 361.
Fax: 267-2780 vagy 338-4746. A kiadvány megvásárolható a kiadó közlönnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) és az elektronikus közlönnyboltban (www.mhk.hu/kozlonybolt) is.

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent az

I. SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK

(2000. évi C. törvény a számvitelről)

című, A/4 formátumú, 88 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 2001. október 1.

Ára: 588 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az

I. SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS JOGSZABÁLYOK

(2000. évi C. törvény a számvitelről)

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent a

**II.
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS
JOGSZABÁLYOK**

című, A/4 formátumú, 376 oldal terjedelmű kiadvány.

A kötet a 2001. január 1-jétől hatályos, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény végrehajtására kiadott kormányrendeleteket tartalmazza, így a különböző gazdálkodók (a biztosítók; a betétbiztosítási és az intézményvédelmi alapok, valamint a befektetővédelmi alap; a befektetési alapok; a kockázatitőke-társaságok és a kockázatitőke-alapok; a Pénztárak Garancia Alapja; az egyházi jogi személyek; az ÁPV Rt.; az árutőzsde, az értékpapírtőzsde és az elszámolóházak; az MNB; a magánnyugdíj-pénztárak; az önkéntes nyugdíjpénztárak; az államháztartás szervezetei; a hitelintézetek és a pénzügyi vállalkozások; a befektetési vállalkozások; az önkéntes kölcsönös egészség- és önszegélyező pénztárak; a Magyar Államkincstár; illetve egyes egyéb szervezetek) beszámolóképzési, könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól, továbbá a felszámolás és a végelszámolás számviteli feladatairól rendelkező jogszabályokat.

A kézirat lezárva: 2001. április 2-án.

Ára: 2380 Ft áfával.

A megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 338-4746 vagy 267-2780.

MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a

**II.
SZÁMVITELLEL KAPCSOLATOS
JOGSZABÁLYOK**

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2002. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Azesetleges módosítás szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levélcím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest 62. Pf. 357. Fax: 318-6668.)

A 2002. évi lapárak

Magyar Közlöny	56 784 Ft/év	Magyar Közigazgatás	5 376 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	10 752 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	2 688 Ft/év
Bányászati Közlöny	2 688 Ft/év	Oktatási Közlöny	13 776 Ft/év
Belsőügyi Közlöny	14 448 Ft/év	Önkormányzatok Közlönye	3 360 Ft/év
Cégek Közlöny	59 136 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	18 144 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	14 784 Ft/év	Pénzügyi Szemle	13 104 Ft/év
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	10 416 Ft/év	Statisztikai Közlöny	7 728 Ft/év
Határozatok Tára	13 104 Ft/év	Szociális és Munkavédelmi Közlöny	10 416 Ft/év
Házi Jogtanácsadó	2 688 Ft/év	Turisztikai Értesítő	6 720 Ft/év
Hírközlési Értesítő	3 696 Ft/év	Ügyességi Közlöny	4 032 Ft/év
Hivatalos Értesítő	8 400 Ft/év	Vízügyi Értesítő	7 392 Ft/év
Ifjúsági és Sport Értesítő	2 688 Ft/év	Élet és Tudomány	6 384 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	9 072 Ft/év	Ludové Noviny	1 680 Ft/év
Gazdasági és Foglalkoztatási Közlöny	13 776 Ft/év	Neue Zeitung	2 688 Ft/év
Környezetvédelmi Értesítő	8 064 Ft/év	Természet Világa	3 696 Ft/év
Közlekedési és Vízügyi Értesítő	13 776 Ft/év	Valóság	4 032 Ft/év
Kulturális Közlöny	11 088 Ft/év		
Külgazdasági Értesítő	11 424 Ft/év		

Az árak a 12%-os áfát is tartalmazzák.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen:

Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a www.mhk.hu/hj internetcímen található megrendelőlapon.

Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 2688 Ft áfával.

A CD-JOGÁSZ hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteménye 2002. évi éves előfizetési díjai:

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	64 000 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	112 000 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	80 000 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	128 000 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft. (Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Facsimile Magyar Közlöny. A hivatalos lap 2001. évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

Hatályos jogszabályok online elérése: a 3 naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a www.mhk.hu címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Bártfai Béla.

A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Korda Judit vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

2002. évi éves előfizetési díj: 56 784 Ft. Egy példány ára: 140 Ft 16 oldal terjedelemig, utána + 8 oldalanként + 112 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407

02.0181 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.